

- 1231 / 1 - 93 / 94 (Chambre)
889 - 1 (1993-1994) (Sénat)

**Chambre des Représentants
et Sénat de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1993-1994

24 NOVEMBRE 1993

**BUDGET ADMINISTRATIF
du Ministère
des Classes moyennes
pour l'année budgétaire 1994 (22)**

TABLE DES MATIERES

- 1231 / 1 - 93 / 94 (Kamer)
889 - 1 (1993-1994) (Senaat)

**Belgische Kamer van
Volksvertegenwoordigers en Senaat**

GEWONE ZITTING 1993-1994

24 NOVEMBER 1993

**ADMINISTRATIEVE BEGROTING
van het Ministerie
van Middenstand
voor het begrotingsjaar 1994 (22)**

INHOUDSTAFEL

Pages. — Blz.

Divisions organiques — Programmes	Tableau de crédits — <i>Krediet- tabel</i>	Justifi- cation — <i>Verant- woording</i>	Organisatieafdelingen — Programma's
1. Tableau des allocations de base	5	—	1. Tabel van de basisallocaties.
03. Cabinet du Ministère des Classes moyennes	—	—	03. Kabinet van de Minister van Middenstand.
0. Fonctionnement du Cabinet	6		0. Werking van het Kabinet.
11. Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes			11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Middenstand.
0. Fonctionnement du Cabinet	6		0. Werking van het Kabinet.
40. Secrétariat général et Administration des Services généraux.			40. Algemeen Secretariaat en Administratie der Algemene Diensten.
0. Programme de subsistance	6	17	0. Bestaansmiddelenprogramma.
52. Administration de la Réglementation :			52. Administratie van de Reglementering.
0. Programme de subsistance	8	17	0. Bestaansmiddelenprogramma.
53. Administration des Affaires sociales :			53. Administratie voor Sociale Zaken.
0. Programme de subsistance	10	19	0. Bestaansmiddelenprogramma.
1. Pensions	12	19	1. Pensioenen.
2. Allocations familiales	12	20	2. Kinderbijslagen.
3. Maladie - Invalidité	12	20	3. Ziekte - Invaliditeit.
54. Administration de l'Expansion économique :			54. Administratie voor de Economische Expansie.
0. Programme de subsistance	12	20	0. Bestaansmiddelenprogramma.
1. Charges du passé :			1. Lasten van het Verleden :
Aide aux Entreprises	12	21	Hulp aan ondernemingen.

Divisions organiques — Programmes	Tableau de crédits — <i>Krediet- tabel</i>	Justifi- cation — <i>Verant- woording</i>	Organisatieafdelingen — Programma's
Justifications globales :			Globale verantwoordingen :
— Tableau de synthèse des subsistances		22	— Synoptische tabel van de bestaansmiddelen.
— Rémunérations		23	— Bezoldigingen.
— Frais de fonctionnement		24	— Werkingskosten.
Tableau de synthèse des cadres et des effectifs		30	Synoptische tabel van de personeelsformatie en bezetting.
Regroupement :			Hergroepering :
Tableau des Codes économiques		32	Tabel der economische Codes.
Annexe :			Bijlage :
Tableaux de synthèse des opérations de l'Institut national d'Assurances sociales des Travailleurs Indépendants (I.N.A.S.T.I.) (cat. D)		34	Synoptische tabellen van de verrichtingen van het Rijksinstituut voor Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (R.S.V.Z.) (cat. D).

*Messieurs les Présidents des
Assemblées législatives nationales
Palais de la Nation
1000 BRUXELLES*

*OBJET : Ministère des Classes moyennes
Budget administratif pour l'année budgétaire 1994 (22).*

Messieurs les Présidents,

En exécution de l'article 14 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et conformément au projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994, nous avons l'honneur de vous transmettre pour cette même année le budget administratif du Ministère des Classes moyennes.

Veuillez agréer, Messieurs les Présidents, l'expression de notre plus haute considération.

Bruxelles, le 24 novembre 1993.

Le Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

*Le Ministre des Petites et
Moyennes Entreprises,*

A. BOURGEOIS

*Aan de Heren Voorzitters
van de Nationale Wetgevende Vergaderingen
Paleis der Natie
1000 BRUSSEL*

*BETREFT : Ministerie van Middenstand
Administratieve begroting voor het begrotingsjaar 1994 (22).*

Mijne Heren Voorzitters,

In uitvoering van het artikel 14 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en in overeenstemming met het ontwerp van wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994, hebben wij de eer u hierbij voor datzelfde jaar de administratieve begroting van het Ministerie van Middenstand over te zenden.

Met de meeste hoogachting,

Brussel, 24 november 1993.

De Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

*De Minister van de Kleine en
Middelgrote Ondernemingen,*

A. BOURGEOIS

TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE

LEGENDE

Colonne (2) :

- DO : division organique
- P : programme
- A : activité
- AB : allocation de base
- CD : check digits

Colonne (11) :

- cnd : crédits non dissociés
- crd : crédits dissociés
- fon : crédits variables des fonds organiques
- ana : créances d'années antérieures
- tot : cnd + crd + fon

Colonne (4) : C R I F P

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public
- F : transfert (en tout ou en partie) à un fonds
- P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

Colonnes (5) à (10) :

- 1994 : crédits sollicités (entre parenthèses : crédits pour créances d'années antérieures)
- 1993 : crédits ajustés (entre parenthèses : crédits pour créances d'années antérieures).
- 1992 : réalisations :
- engagements : sur crédits de l'année en cours (cb1) (et entre parenthèses : sur crédits pour créances d'années antérieures (cb2));
 - ordonnancements : sur l'année en cours (cb1) et sur reports (cb3), (entre parenthèses : sur crédits pour créances d'années antérieures (cb2 + cb4)).

TABEL VAN DE BASISALLOCATIES

LEGENDE

Kolom (2) :

- OA : organisatie-afdeling
- P : programma
- A : activiteit
- BA : basisallocatie
- CD : check digits

Kolom (11)

- ngk : niet gesplitste kredieten
- gkr : gesplitste kredieten
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen
- vjn : schuldvorderingen van vorige jaren
- tot : ngk + gkr + fon

Kolom (4) : C R I F P

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven
- R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon in aanmerking genomen
- I : uitgaven volledig als openbare investering in aanmerking genomen.
- F : transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een fonds
- P : transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

Kolommen (5) tot (10) :

- 1994 : aangevraagde kredieten (tussen haakjes kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren)
- 1993 : aangepaste kredieten : (tussen haakjes : kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (tussen haakjes))
- 1992 : verwezenlijkingen :
- vastleggingen : op kredieten van het lopende jaar (cb1) (en tussen haakjes : op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (cb2));
 - ordonnanceringen : op lopend jaar (cb1) en op transporten (cb3) (tussen haakjes : op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (cb 2 + cb 4)).

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					initial initieel 1 9 9 4	: ajusté aangepast 1 9 9 3	: réalisations realisaties 1 9 9 2
					(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)				
DIVISION 03							
CABINET DU MINISTRE DES CLASSES MOYENNES							
0 Fonctionnement du Cabinet.							
01 Rémunérations							
Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet	03 01 1102 88 25 59 93			cnd	-	-	- (0,6)
02 Frais de fonctionnement							
Frais de fonctionnement du Cabinet	03 02 1219 20 54 88 25			cnd	-	(12,6)	-
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 03				cnd	-	(12,6)	- (0,6)
DIVISION 11							
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX CLASSES MOYENNES							
0 Fonctionnement du Cabinet.							
01 Rémunérations							
Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	11 01 1101 12 46 80 17			cnd	-	-	0,5
Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet	11 01 1102 13 47 81 18			cnd	-	(0,6)	7,5
02 Frais de fonctionnement							
Frais de fonctionnement du Cabinet	11 02 1219 42 76 13 47			cnd	-	(0,6)	2,8 (0,7)
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 11				cnd	-	(1,2)	10,8 (0,7)
DIVISION 40							
SECRETARIAT GENERAL ET ADMINISTRATION DES SERVICES GENERAUX							
0 Subsistance.							
01 Dépenses de personnel							
Paiement des montants dus aux organes de contrôle auprès et pour compte des organismes d'intérêt public	40 01 0301 92 29 63 97			cnd	1,7	1,7	1,4

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
:	:	:		AFDELING 03
:	:	:		KABINET VAN DE MINISTER VAN MIDDENSTAND
:	:	:		0 Werking van het Kabinet.
:	:	:		01 Bezoldigingen
-	-	-	ngk	Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden
:	:	(0,6)		
:	:	:		02 Werkingskosten
-	-	-	ngk	Werkingskosten van het Kabinet
:	(12,6):	:		
:	:	:		
-	-	-	ngk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 03
:	(12,6):	(0,6)		
:	:	:		AFDELING 11
:	:	:		KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR MIDDENSTAND
:	:	:		0 Werking van het Kabinet.
:	:	:		01 Bezoldigingen
-	-	0,5	ngk	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatsse- cretaris
-	-	11,4	ngk	Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden
:	(0,6):	:		
:	:	:		02 Werkingskosten
-	-	3,0	ngk	Werkingskosten van het Kabinet
:	(0,6):	(0,7)		
:	:	:		
-	-	14,9	ngk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 11
:	(1,2):	(0,7)		
:	:	:		AFDELING 40
:	:	:		ALGEMEEN SECRETARIAAT EN ADMINISTRATIE DER ALGEMENE DIENSTEN
:	:	:		0 Bestaansmiddelen.
:	:	:		01 Personeelsuitgaven
1,7	1,7	0,5	ngk	Betaling van de bedragen verschuldigd aan de con- trole-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut
:	:	:		
:	:	:		

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
				(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire	40 01 1103 21 55 89 26		cnd	123,8 :	115,5 :	108,0
Rémunérations et allocations quelconques : - personnel autre que statutaire	40 01 1104 22 56 90 27		cnd	15,5 :	14,0 :	9,4 (0,3)
Dépenses du service social	40 01 1105 23 57 91 28		cnd	1,5 :	1,5 :	1,2
Action sociale : prêts au personnel de l'Etat	40 01 8201 38 72 09 43		cnd	0,8 :	0,8 :	0,5
02 Frais de fonctionnement						
Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services.	40 02 1201 31 65 02 36		cnd	79,0 :	73,3 :	72,1 (0,2)
Dépenses exceptionnelles pour achats de biens non durables et de services	40 02 1207 37 71 08 42		cnd	0,7 :	0,7 :	1,0 (8,0)
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.	40 02 7401 23 57 91 28	I	cnd	3,1 :	3,0 :	2,9 (0,2)
03 Autres dépenses relatives au fonctionnement						
Indemnités diverses (Responsabilité de l'Etat)	40 03 3301 06 40 74 11		cnd	0,3 :	0,3 :	0,3
Subventions à des organismes et institutions s'occupant, sur le plan national de recherche appliquée au profit des indépendants	40 03 3305 10 44 78 15		cnd	2,5 :	2,5 :	0,6
Subvention à l'Institut économique et social des Classes moyennes	40 03 4101 30 64 01 35		cnd	8,9 :	8,7 :	12,0
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 40			cnd	237,8 :	222,0 :	209,4 (8,7)
DIVISION 52						
ADMINISTRATION DE LA REGLEMENTATION						
0 Subsistance.						
01 Dépenses de personnel						
Rémunérations et allocations quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire.	52 01 1103 54 88 25 59		cnd	84,4 :	69,1 :	73,6
Rémunérations et allocations quelconques : - personnel autre que statutaire	52 01 1104 55 89 26 60		cnd	8,5 :	7,7 :	9,0
03 Autres dépenses relatives au fonctionnement						
Promotion P.M.E. au niveau international	52 03 3401 42 76 13 47		cnd	0,5 :	0,5 :	-

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
123,8	115,5	106,7	ngk	Bezoldigingen en allerlei toelagen : vast en stagedoend personeel.
15,5	14,0	9,2 (0,3)	ngk	Bezoldigingen en allerlei toelagen : - ander dan statutair personeel
1,5	1,5	1,2	ngk	Uitgaven voor sociaal dienstbetoon
0,8	0,8	0,5	ngk	Sociale actie : leningen aan het Rijkspersoneel
				02 Werkingskosten
79,0	73,3	67,7 (0,1)	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur- zame goederen en van diensten.
0,7	0,7	0,7 (7,3)	ngk	Uitzonderlijke lopende uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en diensten
3,1	3,0	2,6 (0,2)	ngk	Kapitaaluitgaven voor de aankoop van duurzame goe- deren.
				03 Andere werkingsuitgaven
0,3	0,3	0,1	ngk	Allerhande schadevergoedingen (Staatsverantwoorde- lijkheid)
2,5	2,5	0,6	ngk	Toelagen aan organismen en instellingen die zich, op nationaal vlak, bezighouden met toegepast on- derzoek voor de zelfstandigen
8,9	8,7	37,8	ngk	Subsidie Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand
237,8	222,0	227,6 (7,9)	ngk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 40
				AFDELING 52
				ADMINISTRATIE VAN DE REGLEMENTERING
				0 Bestaansmiddelen.
				01 Personeelsuitgaven
84,4	69,1	68,4	ngk	Bezoldigingen en allerlei toelagen : vast en stagedoend personeel.
8,5	7,7	7,8	ngk	Bezoldigingen en allerlei toelagen : - ander dan statutair personeel
				03 Andere werkingsuitgaven
0,5	0,5	-	ngk	Bevordering K.M.O's op internationaal vlak

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
				(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Subvention au Conseil supérieur des Classes moyennes et aux Chambres des Métiers et Négoces	52 03 4102 64 01 35 69		cnd	127,9 :	123,3 :	122,9 (3,1)
Coordination des Programmes de Formation	52 03 4401 72 09 43 77		cnd	1,1 :	1,0 :	-
04 Amortissement emprunts						
Amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces de Namur	52 04 6101 35 69 06 40		cnd	1,6 :	0,6 :	0,5
Amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces du Limbourg	52 04 6102 36 70 07 41		cnd	- :	0,4 :	0,3
Amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces d'Anvers	52 04 6103 37 71 08 42		cnd	- :	0,4 :	0,3
Amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces du Hainaut	52 04 6104 38 72 09 43		cnd	- :	0,3 :	0,2
05 Organisation élections membres						
Dépenses pour l'organisation des premières élections des membres des organes des Instituts s'occupant des professions intellectuelles	52 05 8403 18 52 86 23		cnd	1,2 :	1,1 :	-
06 Matériel informatique						
Informatisation du service Commerce ambulant	52 06 7410 04 38 72 09	I	cnd	- :	- :	-
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 52			cnd	225,2 :	204,4 :	206,8 (3,1)
			cnd	- :	- :	-
			tot	225,2 :	204,4 :	206,8
DIVISION 53						
ADMINISTRATION DES AFFAIRES SOCIALES						
0 Subsistance.						
01 Dépenses de personnel						
Rémunérations et allocations quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire.	53 01 1103 81 18 52 86		cnd	107,0 :	99,8 :	94,2
Rémunérations et allocations quelconques : - personnel autre que statutaire	53 01 1104 82 19 53 87		cnd	2,0 :	1,9 :	3,3
04 Matériel informatique						
Informatisation du greffe de la Commission de Dépenses de Cotisations sociales	53 04 7411 14 48 82 19	I	cnd	- :	- :	1,1
Totaux pour le programme 0			cnd	109,0 :	101,7 :	98,6

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
127,9	123,3	123,5 (3,1)	ngk	Subsidie aan de Hoge Raad voor de Middenstand en aan de Kamers van Ambachten en Neringen
1,1	1,0	-	ngk	Coördinatie van de Vormingsprogramma's
				04 Delging van leningen
1,6	0,6	0,5	ngk	Delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Namen
-	0,4	0,3	ngk	Delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Limburg
-	0,4	0,3	ngk	Delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Antwerpen
-	0,3	0,2	ngk	Delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Henegouwen
				05 Organisatie verkiezing leden
1,2	1,1	-	ngk	Uitgaven voor de organisatie van de eerste ver- kiezingen van de leden van de organen van de In- stituten m.b.t. intellectuele beroepen
				06 Informaticamateriaal
-	35,4	0,3	gkr	Computerisering van de dienst Ambulante Handel
225,2	204,4	201,0 (3,1)	ngk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 52
-	35,4	0,3	gkr	
225,2	239,8	201,3	tot	
				AFDELING 53
				ADMINISTRATIE VOOR SOCIALE ZAKEN
				0 Bestaansmiddelen.
				01 Personeelsuitgaven
107,0	99,8	89,4	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend personeel.
2,0	1,9	1,9	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel
				04 Informaticamateriaal
-	-	5,3	ngk	Computerisering van de griffie van de Commissie voor Vrijstelling van Sociale Bijdragen
109,0	101,7	96,6	ngk	Totalen voor het programma 0

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalizations realisaties 1 9 9 2
				(5)	(6)	(7)
1 Pensions.				:	:	:
10 Dette cumulée				:	:	:
Amortissement dette cumulée pensions des indépen- dants	53 10 6201 22 56 90 27		cnd	920,0	920,0	1 200,0
Totaux pour le programme 1			cnd	920,0	920,0	1 200,0
2 Allocations familiales.				:	:	:
20 Allocations familiales				:	:	:
Subvention annuelle en vertu de la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des tra- vailleurs indépendants	53 20 4201 52 86 23 57	P	cnd	4 983,1	4 983,1	4 983,1
Totaux pour le programme 2			cnd	4 983,1	4 983,1	4 983,1
3 Maladie - invalidité.				:	:	:
30 Examens médicaux I.N.A.M.I.				:	:	:
Frais d'administration résultant d'examens médi- caux effectués par l'I.N.A.M.I. pour compte du Mi- nistère des Classes moyennes	53 30 1222 73 10 44 78		cnd	1,9	2,2	0,8
Totaux pour le programme 3			cnd	1,9	2,2	0,8
Totaux pour la division organique 53			cnd	6 014,0	6 007,0	6 282,5
DIVISION 54				:	:	:
ADMINISTRATION DE L'EXPANSION ECONOMIQUE				:	:	:
0 Subsistance.				:	:	:
01 Dépenses de personnel				:	:	:
Rémunérations et allocations quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire.	54 01 1103 11 45 79 16		cnd	-	12,9	12,2
03 Autres dépenses relatives au fonctionnement				:	:	:
Organisation d'expositions, de conférences et de concours	54 03 1221 50 84 21 55		cnd	0,3	0,3	-
Totaux pour le programme 0			cnd	0,3	13,2	12,2
1 Charges du passé : aide aux entreprises.				:	:	:
10 Aide financière				:	:	:
Subvention réduisant les intérêts	54 10 3101 53 87 24 58		cnd	-	-	-

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
:	:	:		1 Pensioenen.
:	:	:		10 Gecumuleerde schuld
920,0	920,0	1 200,0	ngk	Aflossing gecumuleerde schuld pensioenstelsel der zelfstandigen
:	:	:		
920,0	920,0	1 200,0	ngk	Totalen voor het programma 1
:	:	:		2 Kinderbijslagen.
:	:	:		20 Kinderbijslagen
4 983,1	4 983,1	4 983,1	ngk	Jaarlijkse toelage op grond van de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslagen voor zelfstandigen
:	:	:		
4 983,1	4 983,1	4 983,1	ngk	Totalen voor het programma 2
:	:	:		3 Ziekte - invaliditeit.
:	:	:		30 Medische onderzoeken R.I.Z.I.V.
1,9	2,2	1,3	ngk	Administratiekosten wegens medische onderzoeken door het R.I.Z.I.V. voor rekening van Middenstand verricht
:	:	:		
1,9	2,2	1,3	ngk	Totalen voor het programma 3
6 014,0	6 007,0	6 281,0	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
:	:	:		
:	:	:		AFDELING 54
:	:	:		ADMINISTRATIE VOOR DE ECONOMISCHE EXPANSIE
:	:	:		0 Bestaansmiddelen.
:	:	:		01 Personeelsuitgaven
-	12,9	11,9	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend personeel.
:	:	:		
0,3	0,3	-	ngk	03 Andere werkingsuitgaven
:	:	:		Organisatie van tentoonstellingen, congressen en wedstrijden
:	:	:		
0,3	13,2	11,9	ngk	Totalen voor het programma 0
:	:	:		1 Lasten van het verleden : hulp aan ondernemingen.
:	:	:		10 Financiële hulp
3,5	8,0	19,3	gkr	Renteverlagende subsidie
:	:	:		

- 1231 / 1 - 93 / 94
889 - 1 (1993-1994)

[14]

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				initial initieel 1 9 9 4	: : : ajusté aangepast 1 9 9 3	: : : réalisations realisaties 1 9 9 2
				(5)	:	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	:	(7)
Charges d'intérêts des emprunts du Fonds de participation	54 10 3204 59 93 30 64		cnd	-	:	26,5 : 16,6
			cnd	-	:	26,5 : 16,6
			crd	-	:	- : -
Totaux pour le programme 1			tot	-	:	26,5 : 16,6
			cnd	0,3	:	39,7 : 28,8
			crd	-	:	- : -
Totaux pour la division organique 54			tot	0,3	:	39,7 : 28,8
			cnd	6 477,3	:	6 473,1 : 6 738,3
			crd	-	:	(13,8) : (13,1)
Totaux			tot	6 477,3	:	6 473,1 : 6 738,3
22 MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.					:	
Totaux cnd+crd+fon					:	

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten				Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties		
initial initieel 1 9 9 4	: ajusté aangepast 1 9 9 3	: réalisations realisaties 1 9 9 2	ks			
(8)	:	(9)	(10)	(11)	(12)	
-	:	26,5	:	16,6	ngk	Rentelast van de leningen van het Participatie- fonds
	:		:			
-	:	26,5	:	16,6	ngk	Totalen voor het programma 1
3,5	:	8,0	:	19,3	gkr	
3,5	:	34,5	:	35,9	tot	
0,3	:	39,7	:	28,5	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
3,5	:	8,0	:	19,3	gkr	
3,8	:	47,7	:	47,8	tot	
	:		:			
6 477,3	:	6 473,1	:	6 753,0	ngk	Totalen 22 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.
	:	(13,8)	:	(12,3)		
3,5	:	43,4	:	19,6	gkr	Totalen ngk+gkr+fon
6 480,8	:	6 516,5	:	6 772,6	tot	

JUSTIFICATION

CABINET

Cabinet du Ministre des Petites et Moyennes Entreprises

Ces crédits ont été transférés au budget de l'Agriculture.

DEPARTEMENT

40 — Secrétariat général et Administration des services généraux

40/0 — SUBSISTANCE

VERANTWOORDING

KABINET

Kabinet van de Minister voor de Kleine en Middelgrote Ondernemingen

De kredieten werden overgebracht naar de begroting van Landbouw.

DEPARTEMENT

40 — Algemeen Secretariaat en Administratie der Algemene Diensten

40/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1994	Bezetting in personeel
Organique	102	Organiek.
Non organique	12	Niet-organiek.
Totaux	114	Totaal.

COMMENTAIRE

A.B. 40.01.03.01. — *Paiement des montants dûs aux organes de contrôle auprès et pour compte des organismes d'intérêts publics.*

Credit 1994 : 1,7 million de francs.

Credits destinés au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux (ex. les réviseurs d'entreprises auprès de l'INASTI).

A.B. 40.01.82.01. — *Action sociale : prêts au personnel de l'Etat (le remboursement des prêts sera imputé sur le budget des Voies et Moyens).*

Crédit 1994 : 0,8 million de francs.

Cette allocation concerne les prêts consentis au personnel du Département, en application de l'arrêté du Régent du 26 juin 1947, créant un service social au sein du Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes et de l'arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1948 qui en règle l'organisation et le fonctionnement.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladie, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à une enquête préalable du Service social du Département.

COMMENTAAR

B.A. 40.01.03.01 — *Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controle-organen van de Staat, bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut.*

Krediet 1994 : 1,7 miljoen frank.

Kredieten bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, alsook bij de andere parastatale instellingen (bijvoorbeeld de bedrijfsrevisoren bij het RSVZ).

B.A. 40.01.82.01. — *Sociale actie : leningen aan het Rijkspersoneel (de terugbetaling van de leningen wordt aangerekend op de Rijksmiddelenbegroting).*

Krediet 1994 : 0,8 miljoen frank.

Deze allocatie betreft leningen toegestaan aan het personeel van het Departement, bij toepassing van het besluit van de Regent van 26 juni 1947, houdende oprichting van een sociale dienst bij het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand en van het Ministerieel besluit van 1 december 1948 houdende regeling van de organisatie en van de werking ervan.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van zeer moeilijke geldelijke toestand voortvloeiend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

A.B. 40.03.33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Crédit 1994 : 0,3 million de francs.

Prévision destinée à faire face aux paiements que le Département devra effectuer à la suite de décisions judiciaires ou à la suite des actes commis par ses organes et ses préposés par lesquels la responsabilité de l'Etat est engagée.

Cet article concerne principalement les suites découlant des accidents de la circulation causés par les voitures du Département qui, à cause de leur caractère aléatoire, sont difficiles à évaluer avec précision.

A.B. 40.03.33.05. — *Subsides aux institutions et organismes.*

Crédit 1994 : 2,5 millions de francs.

Subsides aux institutions et organismes s'occupant, sur le plan national, de recherche appliquée, d'études ou d'information au profit des indépendants et des P.M.E.

A.B. 40.03.41.01. — *Subvention à l'Institut économique et social des Classes moyennes.*

Crédit 1994 : 8,9 millions de francs.

L'Institut économique et social des Classes moyennes a été supprimé (loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'Etat, coordonnée le 13 mars 1991 (art. 24, § 7, alinéas 1 et 2).

Les crédits prévus sur cette allocation de base sont destinés au paiement des cotisations de pension 93 de l'ancien personnel.

52. Administration de la Réglementation

52/0 — SUBSISTANCE

Moyens en personnel	1994
Organique	86
Non organique	9
Totaux	95

COMMENTAIRE

A.B. 52.03.34.01. — *Promotion P.M.E. au niveau international.*

Crédit 1994 : 0,5 million de francs.

Dans le cadre de la réalisation de l'Europe, ce crédit doit permettre d'apporter une assistance informative aux P.M.E. en mettant particulièrement l'accent sur l'exportation.

B.A. 40.03.33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn aangestelden gepleegde daden.*

Krediet 1994 : 0,3 miljoen frank.

Vooruitzicht bestemd om in de betalingen te voorzien die het Departement zal moeten doen ingevolge gerechtelijke beslissingen of ingevolge daden gepleegd door zijn organen en aangestelden, door dewelke de verantwoordelijkheid van de Staat ter sprake komt.

Dit artikel heeft in het bijzonder betrekking op de gevolgen van verkeersongevallen veroorzaakt door de wagens van het Departement, welke, gezien hun toevallige aard, moeilijk precies te ramen zijn.

B.A. 40.03.33.05. — *Subsidies aan instellingen en organismen.*

Krediet 1994 : 2,5 miljoen frank.

Subsidies aan instellingen en organismen die zich, op nationaal vlak, bezig houden met het toegepast onderzoek, studies of informatie ten voordele van de zelfstandigen en de K.M.O.'s.

B.A. 40.03.41.01. — *Subsidie aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.*

Krediet 1994 : 8,9 miljoen frank.

Het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand werd afgeschaft (wet betreffende de afschaffing of de herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991 (art. 24, § 7, 1e en 2e lid).

De nog op deze basisallocatie voorziene kredieten zijn bestemd voor de betaling van de pensioenbijdragen 93 van het vroegere personeel.

52. Administratie van de Reglementering

52/0 — BESTAANSMIDDELEN

Bezetting in personeel
Organiek.
Niet-organiek.
Totalen.

COMMENTAAR

B.A. 52.03.34.01. — *Bevordering K.M.O.'s op internationaal vlak.*

Krediet 1994 : 0,5 miljoen frank.

In het kader van de tot stand koming van Europa moet dit krediet een informatieve begeleiding van de K.M.O.'s mogelijk maken met bijzondere aandacht voor het export-aspect.

A.B. 52.03.41.02. — *Subvention au Conseil supérieur des Classes moyennes et aux Chambres des Métiers et Négoces*

B.A. 52.03.41.02. — *Subsidie aan de Hoge Raad voor de Middenstand en aan de Kamers van Ambachten en Neringen*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992	
	127,9	123,3	123,5	

Ce crédit doit couvrir les frais de fonctionnement du Conseil supérieur des Classes moyennes ainsi que ceux des Chambres des Métiers et Négoces.

Il se justifie comme suit :

Dit krediet moet de werkingskosten dekken van de Hoge Raad voor de Middenstand, alsmede die van de Kamers van Ambachten en Neringen.

Het wordt als volgt gerechtvaardigd :

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1994	1993	1992	
A. Conseil supérieur des Classes moyennes :				A. Hoge Raad voor de Middenstand :
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
Subvention de l'Etat	39 400	40 500	44 545	Subsidie van de Staat.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Traitements et charges sociales	32 300	32 800	34 351	Wedden en sociale lasten.
Frais d'aménagement	450	600	4 750	Inrichtingskosten.
Frais de bureau	1 200	1 600	1 601	Bureaunkosten.
Loyer (*)	—	—	(15 000)	Huur (*).
Eclairage, chauffage (**)	—	—	(500)	Verlichting, verwarming (**).
Entretien	1 100	1 200	1 200	Onderhoud.
Documentation	2 100	2 090	1 438	Documentatie.
Frais de déplacement, représentation, jetons de présence	2 200	2 200	1 200	Verplaatsingskosten, representatie, presentiegelden.
Frais divers	10	10	5	Algemene kosten.
Totaux	39 400	40 500	44 545	Totalen.
B. Chambres des Métiers et Négoces :				B. Kamers van Ambachten en Neringen :
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
Subvention de l'Etat	88 400	82 800	78 300	Subsidie van de Staat.
Revenus locatifs	460	300	250	Huuropbrengsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Traitements et charges sociales	61 400	58 000	51 970	Wedden en sociale lasten.
Loyer et frais d'occupation	12 900	12 417	13 000	Huur en woonkosten.
Frais d'installation	1 350	1 350	1 800	Installatiekosten.
Frais de bureau	9 200	7 300	7 550	Bureaunkosten.
Documentation	660	613	680	Documentatie.
Déplacements, représentation	1 650	1 620	1 650	Verplaatsingen, representatie.
Charges financières, divers	1 700	1 800	1 900	Financiële lasten, allerlei.
Totaux	88 860	83 100	78 550	Totalen.
<i>Recapitulation :</i>				<i>Samenvatting :</i>
Conseil supérieur des Classes moyennes ..	39 400	40 500	44 545	Hoge Raad voor de Middenstand.
Chambres des Métiers et Négoces	88 400	82 800	78 300	Kamers van Ambachten en Neringen.
Totaux	127 800	123 300	122 845	Totalen.
C. Un montant de 0,1 million de francs est prévu pour intervention dans la charge d'intérêt pour des emprunts nécessaires en cas de manque de liquidités.				C. Een bedrag van 0,1 miljoen frank wordt voorzien voor tussenkomst in de intrestlast van leningen noodzakelijk bij nijpend liquiditeitstekort.

(*) Voir budget des Communications et de l'Infrastructure.
(**) Payé par le département (A.B. 40.02.12.01).

(*) Zie budget van Verkeer en Infrastructuur.
(**) Betaald door departement (B.A. 40.02.12.01).

A.B. 52.03.44.01. — *Coordination des Programmes de Formation.*

Crédit 1994 : 1,1 million de francs.

Vu les compétences attribuées aux Communautés en matière de formation, le Comité national de Coordination et de Concertation de la formation permanente des Classes moyennes n'est plus subsidié par le Ministère des Classes moyennes.

Cependant, l'accès à la profession restant une matière exclusivement nationale, le présent crédit est prévu pour le maintien d'une activité à caractère national : la coordination des programmes de formation relatifs aux professions réglementées ou susceptibles de faire l'objet d'une réglementation.

Il doit permettre l'octroi de jetons de présence ainsi qu'une intervention dans les frais de fonctionnement d'une structure à mettre en place.

A.B. 52.04.61.01. — *Prise en charge de l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces de Namur, Limbourg, Anvers et Hainaut en vue de l'achat de bâtiments.*

Crédit 1994 : 1,6 million de francs.

Crédit destiné à l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces de Namur, Limbourg, Anvers et Hainaut pour l'achat de bâtiments.

A.B. 52.05.84.03. — *Dépenses pour l'organisation des premières élections des membres des organes des Instituts prévus par la loi du 1^{er} mars 1976, réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services*

Crédit 1994 : 1,2 million de francs.

Ce crédit est prévu pour les dépenses relatives à l'organisation des premières élections des membres des organes de l'Institut professionnel des agents immobiliers.

53. Administration des Affaires sociales

53/0 — SUBSISTANCE

Moyens en personnel	1994
Organique	100
Non organique	5
Totaux	105

53/1 — PENSIONS

COMMENTAIREA.B. 53.10.62.01. — *Produit d'emprunts utilisés pour l'amortissement de la dette cumulée du régime des pensions des indépendants.*

Crédit 1994 : 920,0 millions de francs.

En exécution de l'article 3, § 2, de la loi de redressement relative aux Classes moyennes du 10 février 1981, modifié par l'arrêté royal du 6 novembre 1987, relatif au plan d'amortissement de la dette cumulée du régime de pension des travailleurs indépendants, tel que modifié dans le cadre de l'étalement de cet

B.A. 52.03.44.01. — *Coördinatie van de Vormingsprogramma's.*

Krediet 1994 : 1,1 miljoen frank.

Gelet op de bevoegdheden toegekend aan de Gemeenschappen inzake vorming, wordt het Nationaal Coördinatie- en Overlegcomité voor de voortdurende vorming van de Middenstand niet meer gesubsidieerd door het Ministerie van Middenstand.

Vermits de toegang tot het beroep evenwel uitsluitend blijft behoren tot de nationale materie, wordt het huidig krediet voorzien voor het behoud van een activiteit van nationale aard : de coördinatie van de vormingsprogramma's betreffende de gereglementeerde of voor reglementering in aanmerking komende beroepen.

Dit krediet zou worden aangewend voor het toekennen van presentiegelden en om tussen te komen in de werkingskosten van een op te richten structuur.

B.A. 52.04.61.01. — *Ten laste nemen van de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Namen, Limburg, Antwerpen en Henegouwen met het oog op de aankoop van gebouwen.*

Krediet 1994 : 1,6 miljoen frank.

Krediet bestemd voor de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Namen, Limburg, Antwerpen, Henegouwen voor de aankoop van gebouwen.

B.A. 52.05.84.03. — *Uitgaven voor de organisatie van de eerste verkiezingen van de leden van de organen van de Instituten, voorzien door de wet van 1 maart 1976 tot reglementering van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen*

Krediet 1994 : 1,2 miljoen frank.

Dit krediet is voorzien voor de uitgaven betreffende de organisatie van de eerste verkiezingen van de leden van de organen van het Beroepsinstituut voor vastgoedmakelaars.

53. Administratie voor Sociale Zaken

53/0 — BESTAANSMIDDELEN

Bezetting in personeel
Organiek.
Niet-organiek.
Totalen.

53/1 — PENSIOENEN

COMMENTAARB.A. 53.10.62.01. — *Leningsopbrengsten aangewend tot aflossing van de gecumuleerde schuld van het pensioenstelsel der zelfstandigen.*

Krediet 1994 : 920,0 miljoen frank.

Ter uitvoering van artikel 3, § 2, van de herstellwet inzake de Middenstand van 10 februari 1981 en van het koninklijk besluit van 6 november 1987, houdende het plan tot aflossing van de gecumuleerde schuld van het pensioenstelsel der zelfstandigen, zoals gewijzigd in het raam van de spreiding van deze aflossing

amortissement en vue du financement des mesures prises en matière de pension et d'assurance contre l'incapacité de travail, une tranche de 1,2 milliard de francs devrait être prévue à cet article pour amortir en 1993 cette dette par le produit des emprunts.

Suite à une décision du Conseil des Ministres ce montant a été ramené à 920 millions.

53/2 — ALLOCATIONS FAMILIALES

COMMENTAIRE

A.B. 53.20.42.01. — *Subvention annuelle en vertu de la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants (art. 6).*

Crédit 1994 : 4 983,1 millions de francs.

Le montant du subside organique a été maintenu pour 1994 au niveau de 1993 à savoir 4 983,1 millions. De ce montant, 835 millions sont destinés au paiement des intérêts de la dette du secteur des pensions du passé et 600 millions sont destinés au paiement des intérêts des prêts pour le remboursement des cotisations de modération et des intérêts moratoires.

53/3 — MALADIE-INVALIDITE

COMMENTAIRE

A.B. 53.30.12.22. — *Frais d'administration résultant d'examens médicaux effectués par l'I.N.A.M.I. pour compte du Ministère des Classes moyennes*

Crédit 1994 : 1,9 million de francs.

L'article 35 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants prévoit que les prestations familiales en faveur des attributaires handicapés sont accordées après constatation par un médecin du service du contrôle médical de l'I.N.A.M.I. de la durée et du degré de l'incapacité de travail des enfants concernés.

(Lorsqu'il s'agit d'enfants d'indépendants, les frais des examens médicaux sont pris en charge par le Ministère des Classes moyennes.)

**54. Administration de
l'Expansion économique**

54/0 — SUBSISTANCE

Etant donné la diminution de l'activité, ce personnel a été repris par l'Administration de la Réglementation.

COMMENTAIRE

A.B. 54.03.12.21. — *Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger — Organisation d'expositions, de conférences et de concours*

Crédit 1994 : 0,3 million de francs.

met het oog op de financiering van de maatregelen genomen inzake pensioen en verzekering tegen arbeidsongeschiktheid, diende in dat artikel in een schijf van 1,2 miljard te worden voorzien om deze schuld in 1993 tot het verschuldigd bedrag af te lossen door de opbrengst van de leningen.

Ingevolge een beslissing van de Ministerraad werd dit bedrag teruggebracht tot 920 miljoen.

53/2 — KINDERBIJSLAGEN

COMMENTAAR

B.A. 53.20.42.01. — *Jaarlijkse toelage op grond van de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen (art. 6).*

Krediet 1994 : 4 983,1 miljoen frank.

Het bedrag van de Rijkssubsidie werd voor 1994, behouden op het peil van 1993, zegge 4 983,1 miljoen. Hiervan is 835 miljoen bestemd voor de betaling van de interesten op de pensioenschuld van het verleden en 600 miljoen voor de betaling van de interesten van de leningen voor de terugbetaling van de matigingsbijdragen en moratoriuminteresten.

53/3 — ZIEKTE-INVALIDITEIT

COMMENTAAR

B.A. 53.30.12.22. — *Administratiekosten wegens medische onderzoeken door het R.I.Z.I.V. voor rekening van het Ministerie van Middenstand*

Krediet 1994 : 1,9 miljoen frank.

Artikel 35 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen bepaalt dat de kinderbijslag ten gunste van minder-valide rechtgeevenden wordt toegekend na vaststelling door een geneesheer van de dienst voor geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V. van de graad en de duur van de arbeidsongeschiktheid van de betrokken kinderen.

(Wanneer het gaat om kinderen van zelfstandigen, worden de kosten van de medische onderzoeken op de begroting van het Ministerie van Middenstand ingeschreven.)

**54. Administratie voor de
Economische Expansie**

54/0 — BESTAANSMIDDELEN

Omwille van de uitdovende activiteit werd het personeel ondergebracht bij de Administratie voor de Reglementering.

COMMENTAAR

B.A. 54.03.12.21. — *Kosten van deelneming aan diverse tentoonstellingen in binnen- en buitenland — Organisatie van tentoonstellingen, congressen en wedstrijden*

Krediet 1994 : 0,3 miljoen frank.

54/1 — CHARGES DU PASSE
AIDE AUX ENTREPRISES**COMMENTAIRE**

A.B. 54.10.31.01 — Subvention réduisant les intérêts.

Crédit 1994 : 3,5 millions de francs.

Ce crédit est destiné à couvrir les subventions intérêt accordées par la Direction Nationale de l'Expansion Economique jusque fin 1988 (avant la régionalisation) (Application de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux Classes moyennes et de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique).

54/1 — LASTEN VAN HET VERLEDEN
HULP AAN ONDERNEMINGEN**COMMENTAAR**B.A. 54.10.31.01. — *Renteverlagende subsidie.*

Krediet 1994 : 3,5 miljoen frank.

Dit krediet moet dienen voor de betaling van rentetoeelagen toegekend door de Nationale Directie voor Economische Expansie tot eind 1988 (waarna regionalisering) (Toepassing van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake Middenstand en van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering).

Globale verantwoordingen
Synoptische tabel van de bestaansmiddelen
(In miljoenen frank)

Justifications globales
Tableau de synthèse des moyens de subsistance
(En millions de francs)

Divisions organiques et programmes — Organisatieafdelingen en programma's	Dépenses de personnel — Personeelsuitgaven				Dépenses de fonctionnement — Werkingskosten					Divers — Diversen	TOTAL — TOTAAL
	A.B.-B.A. 11.03	A.B.-B.A. 11.04	A.B.-B.A. 11.05	Sous-total Sub-totaal	A.B.-B.A. 12.01	A.B.-B.A. 12.06	A.B.-B.A. 12.07	A.B.-B.A. 74.01	Sub-totaal Sous-total		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5) = (2) + (3) + (4)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10) = (6+7+8+9)	(11)	(12) = (5+10+11)
40. Secrétariat général et Administration des Services généraux. — <i>Algemeen Secretariaat en Administratie der Algemene Diensten</i> ;											
40/0 Moyens de subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i>	123,8	15,5	1,5	140,8	79,0	—	0,7	3,1	82,8	14,2	237,8
52. Administration de la Réglementation. — <i>Administratie van de Reglementering</i> :											
52/0 Moyens de subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i>	84,4	8,5	—	92,9	—	—	—	—	—	132,3	225,2
53. Administration des Affaires sociales. — <i>Administratie voor Sociale Zaken</i> :											
53/0 Moyens de subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i>	107,0	2,0	—	109,0	—	—	—	—	—	—	109,0
54. Administration de l'Expansion économique. — <i>Administratie voor de Economische Expansie</i> :											
54/0 Moyens de subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0,3	0,3
TOTAUX — <i>TOTAAL</i>	315,2	26,0	1,5	342,7	79,0	—	0,7	3,1	82,8	146,8	572,3

REMUNERATIONS

BEZOLDIGINGEN

A.B. 11.03. — Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.

B.A. 11.03. — Bezoldigingen en allerhande toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1994	1993	1992	Economische classificatie
111. Salaire proprement dit	270	255,3	254,7	111. Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	—	—	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale	21,5	21,5	20,1	— werknemersbijdrage sociale zekerheid
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques.				Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	259,9	243,5	242,7	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	10	10,1	9,7	Aanwervingen.
Allocations de fin d'année	8,4	8,4	7,9	Eindejaarstoelage.
Réduction pour départs et mises à la pension	12,8	12,1	12,0	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstelling.
Allocations pour fonctions supérieures et spéciales	- 24,9	- 22,6	- 21,1	Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies.
Allocations de foyer et de résidence	1,3	1,3	1,1	Haard- en standplaatstoelage.
Agents en mobilité	6,3	6,3	5,9	Personeelsleden in mobiliteit.
	- 3,8	- 3,8	- 3,5	
112. Allocations directes	27,8	26,1	26,2	112. Directe toelagen.
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances	13,1	12,3	12,5	Verlofgeld.
Allocations familiales	14,1	13,2	13,2	Kinderbijslagen.
Retenue forfaitaire aux allocations familiales	- 0,7	- 0,7	- 0,6	Forfaitaire aftrek op de kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	0,7	0,7	0,6	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	0,6	0,6	0,5	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
113. Contributions patronales :				113. Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	14,8	14,3	14,2	— aan sociale verzekeringen.
111. Allocations générales quelconques (cf. la décomposition au tableau suivant).	2,6	1,6	1,6	111. Allerhande toelagen. (zie samenstelling in de tabel hierna).
Totaux généraux	315,2	297,3	296,7	Algemene totalen.

Allocations générales quelconques.

Crédit 1994 : 2,6 millions de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs
I. Indemnités pour prestations extraordinaires :	
a) Chauffeurs d'auto	235
II. Jetons de présence et allocations :	
a) Secrétaires des jurys centraux	115
b) Délégués du Ministre à la Commission des dispenses de cotisations	2 250
Total	2 600

Allerhande toelagen

Krediet 1994 : 2,6 miljoen frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	In duizendtallen frank
I. Vergoedingen voor buitengewone prestaties :	
a) Autobestuurders	235
II. Presentiegelden en toelagen :	
a) Secretarissen van de Centrale jury's	115
b) Afgevaardigden van de Minister bij de Commissie voor vrijstelling van bijdragen	2 250
Totaal	2 600

A.B. 11.04. — *Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel contractuel subventionné.*

(En millions de francs)

B.A. 11.04. — *Bezoldigingen en allerhande toelagen van de gesubsidieerde contractuele personeelsleden.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1994	1993	1992	Economische classificatie
111. Salaire proprement dit.	23,8	21,5	14,0	111. Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins				— afhouding weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale	0,9	2,6	1,8	— werknemersbijdrage sociale zekerheid
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	21,1	18,6	12,1	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	0,6	1,0	0,5	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	1,4	1,1	0,7	Aanwervingen.
Allocations de fin d'année	1,1	1,1	0,7	Eindejaarstoelage.
Allocations de foyer et de résidence	1,8	1,8	1,1	Haard- en standplaatstoelage.
112. Allocations directes.				112. Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	2,2	2,1	1,1	Verlofgeld.
Totaux généraux	26,0	23,6	15,1	Algemene totalen.

A.B. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

Crédit 1994 : 1,5 million de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

En milliers
de francs

1. Interventions individuelles :

a) A fonds perdus : indemnités pour situation exceptionnelle, indemnités de suralimentation, aide aux futures et jeunes mères, colonies de vacances pour enfants débiles du personnel du Département et cures de repos au grand air, etc.	210
b) Intervention dans le fonctionnement de l'Association du personnel des Ministères des Affaires économiques et des Classes moyennes	40
2. a) Organisation de réunions et de manifestations à caractère social, frais divers, notamment à l'achat de décorations.....	560
b) Intervention en faveur des cabinets médicaux, boîtes de secours, honoraires, etc.	365
c) Intervention en faveur des restaurants, réfectoires, etc.	325

Total 1 500

FRAIS DE FONCTIONNEMENT

A.B. 12.01. — *Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables.*

Crédit 1994 : 79,0 millions de francs.

B.A. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

Krediet 1994 : 1,5 miljoen frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

In duizendtallen frank

1. Afzonderlijke tussenkomsten :

a) Niet terugvorderbare : vergoedingen voor buitengewone toestand, extra voedingsvergoedingen, hulp aan toekomstige en jonge moeders, vakantiekolonies voor zwakke kinderen van het personeel van het Departement en openluchtrustkuren, enz.	210
b) Tussenkomst in de werking van de Personeelsvereniging van de Ministeries van Economische Zaken en van Middenstand	40
2. a) Inrichting van vergaderingen en manifestaties van sociale aard, verschillende kosten, onder meer aankoop van eretekens	560
b) Tussenkomst ten voordele van medische kabinetten, kistjes voor eerste hulp, erylolen, enz.	365
c) Tussenkomst ten voordele van restaurants, spijshuizen, enz.	325

Totaal 1 500

WERKINGSKOSTEN

B.A. 12.01. — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

Krediet 1994 : 79,0 miljoen frank.

A.B. 12.01.1. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit 1994 : 6,3 millions de francs.

Ce crédit est destiné :

	En milliers de francs
1. Au paiement des honoraires des avocats appelés à défendre le Département dans les affaires judiciaires générales ou dans des causes à déferer au Conseil d'Etat	530
2. Au paiement des frais de procédure, débours, dédommagements, frais de poursuites, frais de justice, etc.	20
3. Au paiement des frais de commissions :	
a) Commission nationale des Métiers d'Art et commissions spécialisées (y compris les missions à l'étranger)	—
b) Commission de dispenses de cotisations dues par les travailleurs indépendants	1 100
c) Conseil d'Enquête économique pour Etrangers	100
d) Conseil d'Etablissement	150
e) Chambres des Métiers et Négoces	1 400
f) Jurys centraux	1 400
g) Groupe de travail chargé de l'étude de la simplification des formalités administratives imposées aux petites et moyennes entreprises	—
h) Conseil d'agrégation des professions intellectuelles	254
4. Aux rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers	1 325
Total	6 279

A.B. 12.01.2. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien, etc.*

Crédit 1994 : 42,5 millions de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs
1. Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	11 450
2. Produits d'entretien (O.C.F.)	—
3. Produits d'entretien (hors O.C.F.)	200
4. Frais de bureau	17 950
5. Transport (entretien voitures)	500
6. Dépenses communes + gestion	8 100
7. Publications du Département	3 000
8. Habillement O.C.B.	600
9. Formation du personnel	700
Total	42 500

B.A. 12.01.1. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Krediet 1994 : 6,3 miljoen frank.

Dit krediet is bestemd :

	In duizend- tallen frank
1. Tot betaling van erelonen van advocaten geroepen om het Departement te verdedigen in rechtszaken van algemene aard of in zaken die aan de Raad van State dienen te worden onderworpen	530
2. Tot betaling van proceskosten, onkosten, vergoedingen, vervolgingskosten, gerechtskosten, enz.	20
3. Tot betaling van kosten voor commissies :	
a) Nationale Commissie voor Kunstambachten en gespecialiseerde commissies (met inbegrip van zendingen naar het buitenland)	—
b) Commissie voor vrijstelling van bijdragen verschuldigd door de zelfstandigen	1 100
c) Raad voor Economisch Onderzoek inzake Vreemdelingen	100
d) Raad voor de Vestiging	150
e) Kamers voor Ambachten en Neringen ..	1 400
f) Centrale jury's	1 400
g) Werkgroep belast met de studie van de vereenvoudiging van de administratieve formaliteiten opgelegd aan de kleine en middelgrote onderneming	—
h) Erkenningsraad intellectuele beroepen ..	254
4. Voor bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en voor prestaties van derden	1 325
Totaal	6 279

B.A. 12.01.2. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud, enz.*

Krediet 1994 : 42,5 miljoen frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	In duizend- tallen frank
1. Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	11 450
2. Onderhoudsprodukten (C.B.B.)	—
3. Onderhoudsprodukten (buiten C.B.B.)	200
4. Bureau-onkosten	17 950
5. Vervoer (onderhoud wagens)	500
6. Gemeenschappelijke kosten + beheer	8 100
7. Publikaties van het Departement	3 000
8. Kleding C.B.B.	600
9. Opleiding van het personeel	700
Totaal	42 500

Décomposition des frais de bureau (= 4)

	En milliers de francs
a) Affranchissement de correspondance	4 000
b) Télégrammes et téléphone	3 000
c) Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux, syllabus (dont 30 pour guides S.N.C.B., S.N.C.V.)	1 450
d) Matériel, fournitures de bureaux, papiers, impressions, reliures :	
— impressions, reliures	2 300
— fournitures de bureaux	4 400
e) Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques :	
— O.C.F.	
— Hors O.C.F.	2 800
Total	17 950

A.B. 12.01.3. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

Crédit 1994 : 6,9 millions de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs
Gaz	—
Essence	600
Electricité	6 300
Total	6 900

A.B. 12.01.4. — *Informatique.*

Crédit 1994 : 8,3 millions de francs.

Il s'agit des frais de location du matériel nécessaire pour le raccordement du département au Registre national (0,5) et du coût — unique — de l'étude et du développement de la liaison entre les greffes de la commission de dispense de cotisations et le mainframe existant de l'I.N.A.S.T.I. (2,5).

Il s'agit des coûts d'exploitation suite à l'informatisation du service Accès à la Profession (5,3).

A.B. 12.01.5. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service, etc.*

Credit 1994 : 15,0 millions de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Samenstelling der bureau-onkosten (= 4)

	In duizend- tallen frank
a) Frankering van brieven	4 000
b) Telegrammen en telefoon	3 000
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen, syllabus (waarvan 30 voor gidsen N.M.B.S., N.M.V.B.)	1 450
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen :	
— drukwerk-inbindingen	2 300
— bureaubenodigdheden	4 400
e) Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties :	
— C.B.B.	
— Buiten C.B.B.	2 800
Totaal	17 950

B.A. 12.01.3. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

Krediet 1994 : 6,9 miljoen frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	In duizend- tallen frank
Gas	—
Benzine	600
Elektriciteit	6 300
Totaal	6 900

B.A. 12.01.4. — *Informatica.*

Krediet 1994 : 8,3 miljoen frank.

Het betreft de huurkosten voor het materiaal dat nodig is voor de aansluiting van het departement aan het Rijksregister (0,5) en de eenmalige kosten voor studie en ontwikkeling van de verbinding van griffies van de Commissie voor vrijstelling van bijdragen met het bestaande mainframe van het R.S.V.Z. (2,5).

Tevens betreft het de uitbatingskosten van de informatisering van de dienst Toegang tot het Beroep (5,3).

B.A. 12.01.5. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen, enz.*

Krediet 1994 : 15,0 miljoen frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	Services généraux — <i>Algemene Diensten</i>	Réglementa- tion — <i>Reglemen- tering</i>	Affaires sociales — <i>Sociale Zaken</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
1. Abonnements S.N.C.B. et autres. — <i>Abonnementen N.M.B.S. en andere</i>	—	142	3 303	3 445
2. Réquisitoires S.N.C.B. et titres de transport divers. — <i>N.M.B.S. vorderingen en verschillende vervoerbewijzen</i>	—	680	337	1 017
3. Indemnités kilométriques pour véhicules personnels. — <i>Kilometervergoedingen voor persoonlijke voertuigen</i>	1 363	854	943	3 160
4. Frais de route et de séjour. — <i>Reis- en verblijfkosten</i>	852	857	2 804	4 513
5. Missions à l'étranger. — <i>Zendingen naar het buitenland</i>	100	—	100	200
6. Abonnements sociaux. — <i>Sociale abonnementen</i>	2 600	—	—	2 600
7. Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels. — <i>Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiële schade</i>	65	—	—	65
Totaux. — <i>Totalen</i>	4 980	2 533	7 487	15 000

A.B. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Crédit 1994 : 0,7 million de francs.

Coûts à prévoir suite au déménagement du département.

A.B. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

Crédit 1994 : 3,1 millions de francs.

En milliers
de francs

Achat de machines et de mobilier par l'O.C.F.	750
Achat de machines et de matériel divers non livrable par l'O.C.F.	2 350
Total	3 100

B.A. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Krediet 1994 : 0,7 miljoen frank.

Bijkomende kosten te voorzien ingevolge de verhuizing van het departement.

B.A. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Krediet 1994 : 3,1 miljoen frank.

In duizend-
tallen frank

Aankoop van machines en meubilair door bemiddeling van het C.B.B.	750
Aankoop van meubilair en allerlei materieel niet leverbaar door het C.B.B.	2 350
Totaal	3 100

TABLEAU DE SYNTHESE DES CADRES ET DES EFFECTIFS

—

SYNOPTISCHE TABEL VAN DE PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING

TABLEAU DE SYNTHESE DES CADRES ET DES EFFECTIFS

(Estimation des coûts en millions de francs)

Administration — Bestuur	Secrétariat général — Secretariaat-generaal					Administration des services généraux — Administratie der algemene diensten					Administration des affaires sociales — Administratie der sociale zaken				
	Effectif — Bezetting					Effectif — Bezetting					Effectif — Bezetting				
	Cadre — Kader	Agents défini- tifs — Vast perso- neel	Agents tempo- raires — Tijde- lijk perso- neel	Chô- meurs et sta- giaires — Werk- lozen en sta- giairs		Cadre — Kader	Agents défini- tifs — Vast perso- neel	Agents tempo- raires — Tijde- lijk perso- neel	Chô- meurs et sta- giaires — Werk- lozen en sta- giairs	Esti- mation des coûts — Kosten- raming					
I. — Services permanents. — Vaste diensten															
Niveau 1. — Niveau 1 :															
Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	1	1	—	—	2,0	1	1	—	—	2,6	2	2	—	—	5,0
Autres rangs. — Andere rangen	11	11	—	—	21,9	14	14	—	—	28,8	28	23 (¹)	—	—	33,5
Niveau 2. — Niveau 2	3	5	—	—	5,1	42	28	—	3	33,7	68	57	—	2	56,6
Niveau 3. — Niveau 3	7	7	—	1	6,1	32	17	—	2	17,5	19	17	—	2	12,5
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	—	—	—	39	18	—	5	18,3	4	1	—	1	1,4
Totaux. — Totalen	22	24 (²)	—	1	35,1	128	78 (²)	—	10 (³)	100,9	121	100 (¹)	—	5	109,0
II. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten															
Disponibles. — Ter beschikking															
Niveau 1. — Niveau 1 :															
Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Autres rangs. — Andere rangen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — Totalen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. — Personnel auxiliaire. — Hulpperso- neel															
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	—	—	—	—	—	—	1 (⁵)	0,7	—	—	—	—	—
Totaux. — Totalen	—	—	—	—	—	—	—	—	1 (⁵)	0,7	—	—	—	—	—
Totaux généraux. — Algemene totalen	22	24 (²)	—	1	35,1	128	78 (²)	—	11 (³) (⁵)	101,6 (⁵)	121	100 (¹)	—	5	109,0

(¹) Y compris 6 inspecteurs pour les Caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

(²) Y compris 33 agents organiques de l'E.S.C.M.

(³) Y compris 5 agents non organiques de l'E.S.C.M.

(⁴) Dont six emplois ont été régionalisés.

(⁵) Dont 1 nettoyeuse hors cadre.

(⁶) Non compris 2,6 millions de francs pour prestations extraordinaires (40.01.11.03).

SYNOPTISCHE TABEL VAN DE PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING

(Kostenraming in miljoenen frank)

Administration de la réglementation — Administratie der reglementering					Totaux pour le département — Totalen voor het departement				
Effectif — Bezetting					Effectif — Bezetting				
Cadre — Kader	Agents défini- tifs — Vast perso- neel	Agents tempo- raires — Tijde- lijk perso- neel	Chô- meurs et sta- giaires — Werk- lozen en sta- giairs	Esti- mation des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Agents défini- tifs — Vast perso- neel	Agents tempo- raires — Tijde- lijk perso- neel	Chô- meurs et sta- giaires — Werk- lozen en sta- giairs	Esti- mation des coûts — Kosten- raming
1	1	—	—	2,5	5	4	—	—	12,1
27	16	—	1	28,1	80	65	—	1	112,3
39	32	—	4	33,9	152	122	—	9	129,3
39	32	—	3	23,9	97	73	—	8	60,0
14	5	—	1	4,5	57	24	—	7	24,2
120	86	—	9	92,9	391	288	—	25	337,9
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1 (⁵)	0,7
—	—	—	—	—	—	—	—	1 (⁶)	0,7
120	86	—	9	92,9	391	288	—	26	338,6

(1) Met inbegrip van 6 inspecteurs voor de sociale verzekeringskassen der zelfstandigen.

(2) Met inbegrip van 33 organieke personeelsleden van het E.S.I.M.

(3) Met inbegrip van 5 niet-organieke personeelsleden van het E.S.I.M.

(4) Waarvan zes betrekkingen geregionaliseerd werden.

(5) Waarvan één buiten kader poetsvrouw.

(6) Niet inbegrepen 2,6 miljoen frank voor buitengewone prestaties (40.01.11.03).

6. HERGROEPING

6.1. Tableau des codes économiques

6.1. Tabel der economische codes

Crédits non dissociés + Crédits d'ordonnement

Niet-gesplitste kredieten + Ordonneringskredieten

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

D.O./A.B. — O.A./B.A.		1994 — 1994	1993 Ajusté — 1993 Aangepast			1992 Réalisé — 1992 Verwezenlijkt		
N° — N° (1)	N° du code — Code- nummer (2)	Initial — Initieel (3)	Année courante — Lopend jaar (4)	Années antérieures — Vorige jaren (5)	Totaux — Totalen (6) = (4) + (5)	Année courante — Lopend jaar (7)	Années antérieures — Vorige jaren (8)	Totaux — Totalen (9) = (7) + (8)
Cabinets. — Kabin- netten.								
03/01.11.01	—	—	—	—	—	—	—	—
03/01.11.02	111	—	—	—	—	—	0,6	0,6
03/02.12.06	122	—	—	—	—	—	—	—
03/02.12.19	121	—	—	12,6	12,6	—	—	—
11/01.11.01	111	—	—	—	0,6	0,5	—	0,5
11/01.11.02	111	—	—	0,6	0,6	11,4	—	11,4
11/02.12.06	112	—	—	—	—	—	—	—
11/02.12.19	113	—	—	—	—	—	—	—
11/02.74.01	742	—	—	0,6	0,6	3,0	0,7	3,7
Département. — Departement.								
40/01.03.01	030	1,7	1,7	—	1,7	0,5	—	0,5
40/01.11.03	111	107,1	99,4	—	99,4	91,7	—	91,7
	112	11,0	10,4	—	10,4	9,6	—	9,6
	113	5,7	5,7	—	5,7	5,4	—	5,4
40/01.11.04	111	14,5	13,0	—	13,0	8,5	0,3	8,8
	112	1,0	1,0	—	1,0	0,7	—	0,7
	115	1,5	1,5	—	1,5	1,2	—	1,2
40/01.11.05	820	0,8	0,8	—	0,8	0,5	—	0,5
40/01.82.01	121	79,0	73,3	—	73,3	67,7	0,1	67,8
40/02.12.01	121	0,7	0,7	—	0,7	0,7	7,3	8,0
40/02.12.07	741	—	—	—	—	—	—	—
40/02.74.01	742	3,1	3,0	—	3,0	2,6	0,2	2,8
40/03.33.01	336.1	0,3	0,3	—	0,3	0,1	—	0,1
40/03.33.05	323	2,5	2,5	—	2,5	0,6	—	0,6

(En millions de francs)				(In miljoenen frank)				
D.O./A.B. — O.A./B.A.		1994 — 1994		1993 Ajusté — 1993 Aangepast		1992 Réalisé — 1992 Verwezenlijkt		
N° — N° (1)	N° du code — Code- nummer (2)	Initial — Initieel (3)	Année courante — Lopend jaar (4)	Années antérieures — Vorige jaren (5)	Totaux — Totalen (6) = (4) + (5)	Année courante — Lopend jaar (7)	Années antérieures — Vorige jaren (8)	Totaux — Totalen (9) = (7) + (8)
40/03.41.01	410	8,9	8,7	—	8,7	37,8	—	37,8
52/01.11.03	111	73,0	59,4	—	59,4	58,8	—	58,8
	112	7,4	6,2	—	6,2	6,1	—	6,1
	113	4,0	3,5	—	3,5	3,5	—	3,5
52/01.11.04	111	7,9	7,2	—	7,2	7,2	—	7,2
	112	0,6	0,5	—	0,5	0,6	—	0,6
	410	0,5	0,5	—	0,5	—	—	—
52/03.34.01	410	127,9	123,3	—	123,3	123,5	3,1	126,6
52/03.41.02	443	1,1	1,0	—	1,0	—	—	—
52/03.44.01	613	1,6	0,6	—	0,6	0,5	—	0,5
52/04.61.01	613	—	0,4	—	0,4	0,3	—	0,3
52/04.61.02	613	—	0,4	—	0,4	0,3	—	0,3
52/04.61.03	613	—	0,3	—	0,3	0,2	—	0,2
52/04.61.04	843	1,2	1,1	—	1,1	—	—	—
52/05.84.03	742	—	35,4	—	35,4	0,3	—	0,3
52/06.74.10	111	92,5	85,8	—	85,8	76,9	—	76,9
53/01.11.03	112	9,4	8,9	—	8,9	8,0	—	8,0
	113	5,1	5,1	—	5,1	4,5	—	4,5
	111	1,8	1,8	—	1,8	1,8	—	1,8
53/01.11.04	112	0,2	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1
	742	—	—	—	—	5,3	—	5,3
53/04.74.11	62	920,0	920,0	—	920,0	1 200,0	—	1 200,0
53/10.62.01	425	4 983,1	4 983,1	—	4 983,1	4 983,1	—	4 983,1
53/20.42.01	126	1,9	2,2	—	2,2	1,3	—	1,3
53/30.12.22	111	—	11,1	—	11,1	10,2	—	10,2
54/01.11.03	112	—	1,2	—	1,2	1,0	—	1,0
	113	—	0,6	—	0,6	0,7	—	0,7
54/01.11.04	111	—	—	—	—	—	—	—
	112	—	—	—	—	—	—	—
54/01.12.21	123	0,3	0,3	—	0,3	—	—	—
54/10.31.01	312	3,5	8,0	—	8,0	19,3	—	19,3
54/10.32.01	323	—	—	—	—	—	—	—
54/10.32.04	321	—	26,5	—	26,5	16,6	—	16,6
Total. — Total		6 480,8	6 516,5	13,8	6 530,3	6 772,6	12,3	6 784,9

ANNEXE

Tableaux de synthèse

Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (INASTI).

1. Recettes et dépenses.
2. Produits et charges de la sécurité sociale.
 - 2.1. Allocations familiales.
 - 2.2. Pensions.

BIJLAGE

Synthetische tabellen

Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (RSVZ).

1. Ontvangsten en uitgaven.
2. Lasten en opbrengsten van de sociale zekerheid.
 - 2.1. Kinderbijslagen.
 - 2.2. Pensioenen.

1. RECETTES ET DEPENSES

1. ONTVANGSTEN EN UITGAVEN

Recettes

Ontvangsten

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Désignation des chapitres	Année bud- gétaire 1994 — <i>Begrotingsjaar</i> 1994	Budget 1993 — <i>Begroting</i> 1993	Dépenses effectives de l'année 1992 — <i>Werkelijke</i> <i>uitgaven van</i> <i>het jaar 1992</i>	Aanwijzing van de hoofdstukken
CHAPITRE 70				HOOFDSTUK 70
Recettes non ventilées et recettes couran- tes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale	56 284,2	54 331,8	49 512,6	Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Bel- gische sociale instellingen.
CHAPITRE 71				HOOFDSTUK 71
Recettes courantes de biens et de servi- ces	109,2	103,2	87,2	Lopende ontvangsten van goederen en diensten.
CHAPITRE 72				HOOFDSTUK 72
Revenus de propriétés et d'entreprises	110,7	98,0	108,1	Overige opbrengsten van eigendommen en van bedrijven.
CHAPITRE 73				HOOFDSTUK 73
Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale	3 187,3	3 182,4	6 846,3	Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.
CHAPITRE 74				HOOFDSTUK 74
Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central, des Communautés, des Régions, des Provinces, des Communes et administrations assimi- lées	27 767,1	27 630,1	27 497,1	Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid, de Gemeen- schappen, de gewesten, de provincies, de gemeenten en gelijkgestelde bestu- ren.
CHAPITRE 76				HOOFDSTUK 76
Transferts en capital en provenance du Pouvoir central, des Communautés, des Régions, des Provinces et des Com- munes	920,0	920,0	1 200,0	Kapitaaloverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid, de Gemeen- schappen, de gewesten, de provincies en de gemeenten.
CHAPITRE 77				HOOFDSTUK 77
Sommes provenant de la vente de biens corporels patrimoniaux (investisse- ments)	0,045	0,060	0,130	Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke patrimoniale goede- ren (investeringen).
CHAPITRE 78				HOOFDSTUK 78
Recettes en matière d'octroi de crédits, d'actions et participations, garanties et cautionnements	0,755	0,705	0,977	Ontvangsten inzake kredietverleningen, aandelen en deelnemingen, waarbor- gen en borgtochten.
CHAPITRE 79				HOOFDSTUK 79
Dettes de la Sécurité sociale	P.M.	P.M.	63,150	Schulden van Sociale Zekerheid.
Totaux des recettes	88 379,2	86 266,4	148 402,5	Totalen van de ontvangsten.

Dépenses		Uitgaven		
(En millions de francs)		(In miljoenen frank)		
Designation des chapitres	Année bud- gétaire 1994 — <i>Begrotingsjaar</i> 1994	Budget 1993 — <i>Begroting</i> 1993	Dépenses effectives de l'année 1992 — <i>Werkelijke</i> <i>uitgaven van</i> <i>het jaar 1992</i>	Aanwijzing van de hoofdstukken
CHAPITRE 80 (crédits non limitatifs)				HOOFDSTUK 80 (niet limitatieve kredieten)
Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale	81 976,9	78 034,1	76 151,4	Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische sociale instellingen.
CHAPITRE 81				HOOFDSTUK 81
Dépenses courantes pour biens et services	1 572,3	1 530,2	1 272,9	Lopende uitgaven voor goederen en diensten.
CHAPITRE 82				HOOFDSTUK 82
Sommes dues pour intérêts, charges financières courantes	1 768,3	2 141,6	1 201,6	Sommen verschuldigd voor interesten, gewone financiële lasten.
CHAPITRE 83				HOOFDSTUK 83
Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale	1 206,9	1 334,3	1 464,8	Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.
CHAPITRE 84				HOOFDSTUK 84
Transferts de revenus vers, ainsi que non-valeurs en matière de revenus en provenance, des pouvoirs et organismes publics	0,9	0,9	0,07	Inkomensoverdrachten naar, alsmede kwade posten inzake opbrengsten komende van openbare machten en instellingen.
CHAPITRE 87				HOOFDSTUK 87
Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels patrimoniaux administratifs ou fonctionnels	68,5	88,3	57,8	Sommen verschuldigd voor de verwerving van administratieve of functionele patrimoniale goederen.
CHAPITRE 88				HOOFDSTUK 88
Dépenses en matière d'octroi de crédits, d'actions et de participations, de garanties et cautionnements	0,755	0,755	0,682	Uitgaven inzake kredietverleningen, aandelen en deelnemingen, waarborgen en borgtochten.
CHAPITRE 89				HOOFDSTUK 89
Remboursements de dettes	920,0	920,0	67 000,0	Aflossingen van schulden.
Totaux des dépenses	87 514,6	84 050,2	147 149,1	Totalen van de uitgaven.

**2. PRODUITS ET CHARGES
DE LA SECURITE SOCIALE****2.1. Allocations familiales****PRODUITS**

(En millions de francs)

**2. LASTEN EN OPBRENGSTEN VAN
DE SOCIALE ZEKERHEID****2.1. Kinderbijslagen****OPBRENGSTEN**

(In miljoenen frank)

Intitulés	Réalisations 1992 — <i>Realisaties</i> 1992	Prévisions 1993 — <i>Vooruitzichten</i> 1993	Budget 1994 — <i>Begroting</i> 1994	Rubrieken
1. Cotisations	9 821,3	10 119,9	10 257,6	1. Bijdragen.
1.1. Cotisations sociales	9 631,1	9 927,3	10 041,4	1.1. Sociale bijdragen.
1.1.1. INASTI	9 631,1	9 927,3	10 041,4	1.1.1. RSVZ.
1.2. Autres cotisations	190,2	192,6	216,2	1.2. Andere bijdragen.
2. Interventions de l'Etat	4 942,0	4 983,1	4 983,1	2. Staatstussenkomsten.
2.1. Dans les prestations	4 942,0	4 983,1	4 983,1	2.1. In de prestaties.
2.1.1. Montant budgétaire				2.1.1. Budgettair bedrag.
2.1.2. Provision index				2.1.2. Indexprovisie.
2.2. Reprise dette				2.2. Overname schuld.
2.2.1. Amortissements				2.2.1. Afschrijvingen.
2.2.2. Intérêts				2.2.2. Intresten.
2.3. Autres				2.3. Andere.
3. Recettes affectées	0	0	0	3. Geaffecteerde ontvangsten.
3.1. Retenue				3.1. Inhouding.
3.2. Autres				3.2. Andere.
4. Transferts	0	0	0	4. Transferten.
4.1. D'une autre branche				4.1. Van een andere tak.
4.2. FEF				4.2. FFE.
4.2.1. Retenues spéciales				4.2.1. Speciale inhouding.
4.2.2. Modération salariale				4.2.2. Loonmatiging.
4.2.3. Autres branche				4.2.3. Andere tak.
4.3. Autres				4.3. Andere.
5. Revenus de placements	0	0	0	5. Opbrengsten beleggingen.
5.1. Intérêts				5.1. Intresten.
5.2. Autres				5.2. Andere.
6. Divers				6. Diversen.
6.1. Opérations pour tiers	0,4	0		6.1. Bewerking voor derden.
7. Total recettes	14 763,7	15 103,0	15 240,7	7. Totaal ontvangsten.

CHARGES

(En millions de francs)

LASTEN

(In miljoenen frank)

Intitulés	Réalisations 1992 — <i>Realisaties</i> 1992	Prévisions 1993 — <i>Vooruitzichten</i> 1993	Budget 1994 — <i>Begroting</i> 1994	Rubrieken
8. Prestations	12 541,1	12 708,1	13 205,4	8. Prestaties.
8.1. Non ventilé				8.1. Niet gesplitst.
8.2. Retenue FEF				8.2. Inhouding FFE.
9. Frais d'assignation	0	0	0	9. Assignatiekosten.
10. Frais d'administration	469,7	523,7	538,3	10. Beheerskosten.
10.1. Organismes centraux				10.1. Centrale instellingen.
10.2. Services tiers				10.2. Diensten derden.
11. Transferts	1 703,0	1 500,5	1 290,8	11. Transferten.
11.1. Vers d'autres branches	1 703,0	1 500,5	1 290,8	11.1. Naar andere takken.
11.1.1. INAMI				11.1.1. RIZIV.
11.1.2. Trésor public				11.1.2. Schatkist.
11.2. Autres				11.2. Andere.
11.2.1. FEF				11.2.1. FFE.
12. Charges d'emprunts	0	0	0	12. Leninglasten.
12.1. Amortissements				12.1. Aflossingen.
12.2. Intérêts				12.2. Intresten.
13. Divers	0	0	0	13. Diversen.
13.1. Opération pour tiers				13.1. Bewerking voor derden.
14. Total dépenses	14 713,8	14 732,3	15 034,5	14. Totaal uitgaven.
15. Solde	49,9	370,7	206,2	15. Saldo.

2.2 Pensions

2.2 Pensioenen

PRODUITS

OPBRENGSTEN

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Intitulés	Réalisations 1992 — <i>Realisaties 1992</i>	Prévisions 1993 — <i>Vooruitzichten 1993</i>	Budget 1994 — <i>Begroting 1994</i>	Rubrieken
			Avec la moitié de la 5 ^e phase au 01.07.1993 Aux prix courants — <i>Met de helft van de 5^{de} fase op 01.07.1993 Aan lopende prijzen</i>	
1. Cotisations	39 888,8	44 991,8	45 604,5	1. Bijdragen.
1.1. Cotisations sociales	39 104,6	44 135,3	44 642,8	1.1. Sociale bijdragen.
1.1.1. INASTI	39 104,6	44 135,3	44 642,8	1.1.1. RSVZ.
1.2. Autres cotisations	784,2	856,5	961,7	1.2. Andere bijdragen.
2. Interventions de l'Etat	23 705,4	23 592,0	23 899,0	2. Staatstussenkomsten.
2.1. Dans les prestations	22 505,4	22 672,0	22 979,0	2.1. In de prestaties.
2.1.1. Montant budgétaire	22 505,4	22 672,0	22 979,0	2.1.1. Budgettair bedrag.
2.1.1.1. Subvention de base	22 125,7	22 267,0	22 600,0	2.1.1.1. Basistoelage.
2.1.1.2. Statut reconnaissance nationale	262,2	260,0	262,0	2.1.1.2. Statuut nationale erkentelijkheid.
2.1.1.3. A.R. n° 95	92,1	120,0	90,0	2.1.1.3. K.B. nr. 95.
2.1.1.4. Préension spéciale	25,4	25,0	27,0	2.1.1.4. Bruggpensioenen.
2.1.2. Provision index				2.1.2. Indexprovisie.
2.2. Reprise dette	1 200	920,0	920,0	2.2. Overname schuld.
2.2.1. Amortissements	1 200	920,0	920,0	2.2.1. Afschrijvingen.
2.2.2. Intérêts				2.2.2. Intresten.
2.3. Autres				2.3. Andere.
3. Recettes affectées	0	0	0	3. Geaffecteerde ontvangsten.
4. Transferts	1 703,0	1 500,5	1 290,8	4. Transfers.
4.1. D'une autre ou de la même branche				4.1. Van een andere of dezelfde tak.
4.1.1. Boni A.F.	1 703,0	1 500,5	1 290,8	4.1.1. Boni K.B.
4.1.2. A.F.				4.1.2. K.B.
4.2. FEF				4.2. FFE.
4.2.1. Retenues spéciales				4.2.1. Speciale inhoudingen.
4.2.2. Modération salariale				4.2.2. Loonmatiging.
4.2.3. Autres branches				4.2.3. Andere tak.
4.3. Autres				4.3. Andere.

PRODUITS

OPBRENGSTEN

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Intitulés	Réalisations 1992 — <i>Realisaties</i> 1992	Prévisions 1993 — <i>Vooruitzichten</i> 1993	Budget 1994 — <i>Begroting</i> 1994	Rubrieken
			Avec la moitié de la 5 ^e phase au 01.07.1993 Aux prix courants — <i>Met de helft van de 5^{de} fase op 01.07.1993 Aan lopende prijzen</i>	
5. Revenus de placements	0	0	0	5. Opbrengsten beleggingen.
5.1. Intérêts				5.1. Intresten.
5.2. Autres				5.2. Andere.
6. Divers	189,6	180,0	180,0	6. Diversen.
6.2. Autres				6.2. Andere.
7. Total recettes	65 486,8	70 264,3	70 974,4	7. Totaal ontvangsten.

CHARGES

LASTEN

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Intitulés	Réalisations 1992 — <i>Realisaties</i> 1992	Prévisions 1993 — <i>Vooruitzichten</i> 1993	Budget 1994 — <i>Begroting</i> 1994	Rubrieken
			Avec la moitié de la 5 ^e phase au 01.07.1993 Aux prix courants — <i>Met de helft van de 5^{de} fase op 01.07.1993 Aan lopende prijzen</i>	
8. Prestations	61 517,9	63 745,5	67 291,5	8. Prestaties.
8.3.1. Pensions	60 454,4	62 643,4	66 120,0	8.3.1. Pensioenen.
8.3.1.1. Pensions de retraite				8.3.1.1. Rustpensioenen.
8.3.1.2. Pensions de survie				8.3.1.2. Overlevingspensioenen.
8.3.1.3. A.R. n° 95				8.3.1.3. K.B. nr. 95.
8.3.1.4. Divers				8.3.1.4. Allerlei.
8.3.2. Pensions inconditionnelles	1 063,5	1 102,1	1 171,5	8.3.2. Onvoorwaardelijke pensioenen.
9. Frais d'assignation	0	0	0	9. Assignatiekosten.
10. Frais d'administration	962,8	1 121,6	1 151,9	10. Beheerskosten.
10.1. Organismes centraux				10.1. Centrale instellingen.
10.2. Services tiers				10.2. Diensten derden.
11. Transferts	0	0	0	11. Transfers.
11.1. Vers d'autres ou la même branches				11.1. Naar andere takken of dezelfde tak.
11.2. Autres				11.2. Andere.
12. Charges d'emprunts	3 468,1	2 980,6	2 704,4	12. Leninglasten.
12.1. Amortissements	1 200,0	920,0	920,0	12.1. Aflossingen.
12.2. Intérêts	1 703,0	1 500,5	1 290,8	12.2. Intresten.
12.3. Charges financières INASTI	565,1	560,1	493,6	12.3. Financiële lasten RSVZ.
13. Divers	0	0	0	13. Diversen.
14. Total dépenses	65 948,8	67 847,7	71 147,8	14. Totaal uitgaven.
15. Solde	- 462,0	+ 2 416,6	- 173,5	15. Saldo.